موجهات وإجراءات مواءمة الكتب التعليمية

الموجهات العامة للمواءمة :

1. التأكد من سلامة المواقف التعليمية الواردة في المصادر المطبوعة والرقمية من أية مخالفات عقدية أو شرعية مثل: نظرية التطور، إنسان الغاب، مناسبات دينية، أكل لحم الخنزير، ... إلخ، مع التأكد من وجود المخالفة صراحة.
2. التأكد من سلامة المواقف التعليمية الواردة في المصادر المطبوعة والرقمية من أية مخالفات اجتماعية أو ثقافية مثل:: لباس غير محتشم، اختلاط (طلاب وطالبات يشتركون في إجراء نشاط تعلمي)، خنازير في سياقات غير علمية، ... إلخ ، مع التأكد من وجود المخالفة صراحة.
3. اقتراح وتحديد مواقع لتضمين صور، أو آيات قرآنية وأحاديث شريفة، ونصوص، ومقاطع مسموعة ومرئية تعكس مواءمة حقيقية وعميقة.
4. اقتراح بعض السياقات والمواقف والأنشطة (كلما أمكن) التي تتضمن قيمًا وبيانات ترتبط بالمجتمع العربي والمسلم.
5. استبدال الوحدات النقدية بوحدات البلد الذي تطبق فيه السلسلة، ووحدات القياس بالوحدات المترية المألوفة والشائعة مع تعديل ما يلزم لتكون المواقف والمسائل منطقية.

6. استبدال المسميات والمواقف الخاصة (شديدة الخصوصية) بالثقافات المتعددة المتعلقة بمسميات ومواقف مماثلة في البلد الذي تطبق فيه السلسلة، أو لتكون مناسبة إقليميًّا.

نماذج للمساعدة:

جوانب عقدية وشرعية	**جوانب ثقافية واجتماعية**	**قيم ومبادئ**
كنائس	لباس غير محتشم	تضمين آيات في مواقع مناسبة
تمثال بوذا	اختلاط	تضمين احاديث شريفة صحيحية في مواقف مناسبة
صليب	خنازير (حصالة، صور في سياقات عادية)	عبارات تتضمن قيم (من فعل الله سبحانه ، تامل صنع الله، ... إلخ)
نجمة يهودية	استعمال الكلاب بكثرة وفي حالات لا تتفق مع العادات ...	بيانات ومعلومات تعكس شواهد حضارية بارزة يعرف بها البلد الذي تطبق فيه السلسلة.
معبد	وحدات القياس	الربط بالبيئة المحلية والجغرافية
نظرية التطور	العملات	
إنسان الغاب	ملاهي وأندية ليلية	
لحم الخنزير (مأكولات)	رقص، ومراقص	
خمور	صداقات وعلاقات خاصة	
بار	أعياد خاصة	

إجراءات المواءمة:

دراسة المواقف التعليمية التعلمية بجميع صورها المطبوعة والرقمية دراسة دقيقة، من حيث مناسبتها أو عدم مناسبتها:

أولاً: مناسبة

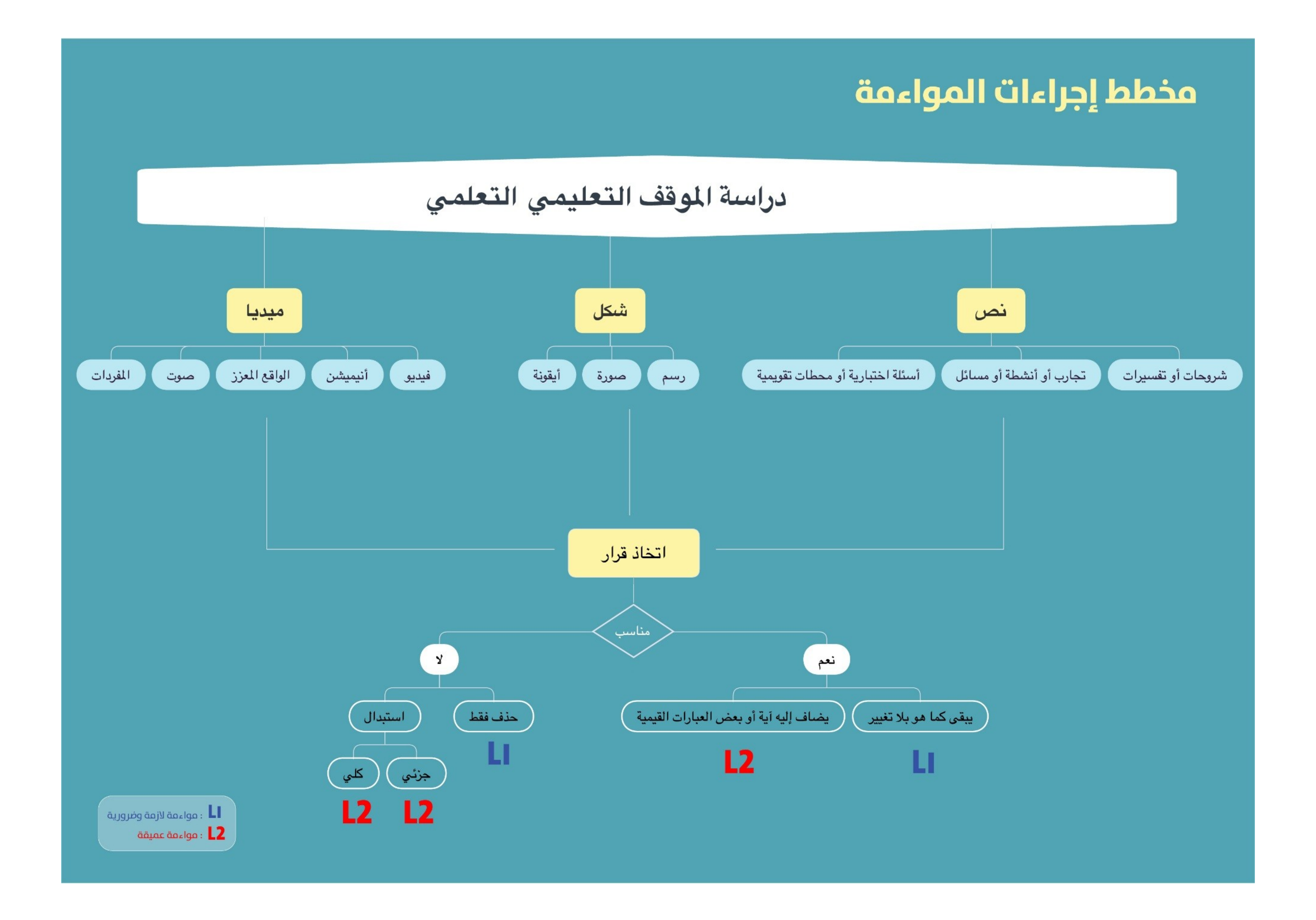
أ. مناسبة بدون أي تعديل أو استبدال أو إضافة، حيث لا يتضمن مخالفات عقدية أو شرعية أو ثقافية، كما أنه لا يحتاج إلى أية إضافات تدعم الجوانب القيمية أو الثقافية.

ب. مناسبة مع إضافة ما يدعم الجوانب القيمية كإضافة آية، أوحديث، أو بعض العبارات القيمية مثل: هيأ الله، سبحان الله، ...

ثانيًا: غير مناسبة

أ. غير مناسبة وبالتالي تحذف كليًّا مع التأكد من أن هذا الحذف لا يترتب عليه أي خلل منهجي أو تعليمي.

ب. غير مناسبة ويمكن الإبقاء عليها شريطة استبدال ما تتضمنه من مخالفات أو محاذير بما يناسب وفق الموجهات الإرشادية العامة الواردة أعلاه.


مخطط إجراءات المواءمة
دراسة الموقف التعليمي التعلمي
نص
شكل
ميديا
شروحات أو تفسيرات
تجارب أو أنشطة أو مسائل
أسئلة اختبارية أو محطات تقويمية
رسم
صورة
أيقونة
فيديو
أنيميشن
الواقع المعزز
صوت
المفردات
اتخاذ قرار
مناسب
نعم
لا
يبقى كما هو بلا تغيير
L1
يضاف إليه آية أو بعض العبارات القيمية
L2
حذف فقط
L1
استبدال
جزئي
L2
كلي
L2
L1 : مواءمة لازمة وضرورية
L2 : مواءمة عميقة